

SVENSK STANDARD

SS-ISO 10791-1:2016

Fastställt/Approved: 2016-04-12
Publicerad/Published: 2016-04-20
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: engelska/English
ICS: 25.040.10

Verktygsmaskiner – Acceptanskontroll av fleroperationsmaskiner – Del 1: Geometrisk uppmätning av maskiner med horisontalspindel (horisontell Z-axel) (ISO 10791-1:2015, IDT)

Test conditions for machining centres – Part 1: Geometric tests for machines with horizontal spindle (horizontal Z-axis) (ISO 10791-1:2015, IDT)

This preview is downloaded from www.sis.se. Buy the entire standard via <https://www.sis.se/std-8019891>

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Den internationella standarden ISO 10791-1:2015 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av ISO 10791-1:2015.

Denna standard ersätter SS-ISO 10791-1, utgåva 1.

The International Standard ISO 10791-1:2015 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of ISO 10791-1:2015.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-ISO 10791-1, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Uppmätning av verktygsmaskiner, SIS/TK 491.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Preliminary remarks	2
3.1 Measurement units.....	2
3.2 Reference to ISO 230-1.....	2
3.3 Reference to ISO 10791-6.....	2
3.4 Testing sequence.....	2
3.5 Tests to be performed.....	2
3.6 Tolerances.....	3
3.7 Measuring instruments.....	3
3.8 Diagrams.....	3
3.9 Pallets.....	3
3.10 Software compensation.....	3
3.11 Machine configurations.....	3
3.12 Designation.....	4
3.13 Axes not under test.....	4
4 Geometric tests	6
4.1 Straightness errors of linear motions.....	6
4.2 Angular errors of linear motions.....	9
4.3 Squareness errors between linear motions.....	12
4.4 Spindle.....	15
Annex A (normative) Horizontal non-rotating tables	20
Annex B (normative) Tables rotating around a vertical B' axis	26
Annex C (normative) Tables rotating around a vertical B' axis and tilting around a horizontal A' axis	35
Annex D (normative) Tables rotating around a horizontal A' axis and swivelling around a vertical B' axis	50
Annex E (informative) Error motions of tool holding spindle and work holding rotary table axes	65
Annex F (informative) Error motions of axes of rotation of rotary and tilting tables (see Annex C)	69
Annex G (informative) Error motions of axes of rotation of rotary and swivelling tables (see Annex D)	77
Bibliography	85

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 39, *Machine tools*, SC 2, *Test conditions for metal cutting machine tools*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 10791-1:1998), which has been technically revised.

ISO 10791 consists of the following parts, under the general title *Test conditions for machining centres*:

- *Part 1: Geometric tests for machines with horizontal spindle (horizontal Z-axis)*
- *Part 2: Geometric tests for machines with vertical spindle or universal heads with vertical primary rotary axis (vertical Z-axis)*
- *Part 3: Geometric tests for machines with integral indexable or continuous universal heads (vertical Z-axis)*
- *Part 4: Accuracy and repeatability of positioning of linear and rotary axes*
- *Part 5: Accuracy and repeatability of positioning of work-holding pallets*
- *Part 6: Accuracy of speeds and interpolations*
- *Part 7: Accuracy of finished test pieces*
- *Part 8: Evaluation of contouring performance in the three coordinate planes*
- *Part 9: Evaluation of the operating times of tool change and pallet change*
- *Part 10: Evaluation of the thermal distortions*

Introduction

A machining centre is a numerically controlled machine tool capable of performing multiple machining operations, including milling, boring, drilling, and tapping, as well as automatic tool changing from a magazine or similar storage unit in accordance with a machining program.

The object of ISO 10791 (all parts) is to supply information as wide and comprehensive as possible on tests which can be carried out for comparison, acceptance, maintenance, or any other purpose deemed necessary by user or manufacturer/supplier. ISO 10791 specifies, with reference to the relevant parts of ISO 230, several families of tests for machining centres with horizontal spindle, standing alone or integrated in flexible manufacturing systems.

This part of ISO 10791 also establishes the tolerances for the test results corresponding to general purpose and normal accuracy machining centres.

This part of ISO 10791 is also applicable, totally or partially, to other numerically controlled machines, when their configuration, components, and movements are compatible with the tests described herein.

Accessory spindle heads, forming the object of [Annexes A](#) through [C](#) in the first edition of this part of ISO 10791, are now covered by the more general ISO 17543-1, as they are not only used on machining centres.

In this edition of ISO 10791-1, the test of the table flatness (formerly G15) has been deleted for several reasons, among which are the following:

- the table surface is not normally used as a reference for the location of the workpiece;
- sometimes, the machine is supplied with some fixtures already mounted on the table;
- sometimes, the machine is provided with a receiver where several pallets can be mounted;
- for tests made during the working life of the machine, the surface might no longer be suitable for accurate measurements, mostly on large machines.

Test conditions for machining centres —

Part 1:

Geometric tests for machines with horizontal spindle (horizontal Z-axis)

1 Scope

This part of ISO 10791 specifies, with reference to ISO 230-1, the geometric tests for machining centres (or other numerically controlled machines, where applicable) with horizontal spindle (i.e. horizontal Z-axis).

This part of ISO 10791 applies to machining centres having three numerically controlled linear axes (X-axis up to 5 000 mm length, Y-axis up to 3 200 mm length, and Z-axis up to 2 000 mm length), but refers also to supplementary movements, such as those of rotary, tilting, and swivelling tables. Movements other than those mentioned are considered as special features and the relevant tests are not included in this part of ISO 10791.

This part of ISO 10791 takes into consideration in [Annexes A](#) through [D](#) four possible types of tables, fixed and rotary, as hereunder described:

- [Annex A](#): horizontal non-rotating tables;
- [Annex B](#): tables rotating around a vertical B'-axis;
- [Annex C](#): tables rotating around a vertical B'-axis and tilting around a horizontal A'-axis;
- [Annex D](#): tables rotating around a horizontal A'-axis and swivelling around a vertical B'-axis.

This part of ISO 10791 does not consider accessory spindle heads, which are covered by ISO 17543-1:—¹⁾.

This part of ISO 10791 deals only with the verification of geometric accuracy of the machine and does not apply to the testing of the machine operation, which should generally be checked separately. Tests not concerning the pure geometric accuracy of the machine are dealt with in other parts of ISO 10791, as listed in the Foreword.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 230-1:2012, *Test code for machine tools — Part 1: Geometric accuracy of machines operating under no-load or quasi-static conditions*

ISO 230-7:—¹⁾, *Test code for machine tools — Part 7: Geometric accuracy of axes of rotation*

ISO 841, *Industrial automation systems and integration — Numerical control of machines — Coordinate system and motion nomenclature*

ISO 10791-6:2014, *Test conditions for machining centres — Part 6: Accuracy of speeds and interpolations*

1) To be published.

3 Preliminary remarks

3.1 Measurement units

In this part of ISO 10791, all linear dimensions, deviations, and corresponding tolerances are expressed in millimetres; angular dimensions are expressed in degrees, and angular deviations and the corresponding tolerances are expressed in ratios as the primary method, but in some cases, microradians or arcseconds can be used for clarification purposes. The following expression should be used for conversion of the units of angular deviations or tolerances:

$$0,010/1\ 000 = 10\ \mu\text{rad} \cong 2''$$

3.2 Reference to ISO 230-1

To apply this part of ISO 10791, reference shall be made to ISO 230-1, especially for the installation of the machine before testing, warming up of the spindle and other moving components, description of measuring methods, and recommended uncertainty of testing equipment.

In the "Observations" block of the tests described in [Clause 4](#) and the annexes, the instructions are preceded by a reference to the corresponding clause in ISO 230-1 in cases where the test concerned is in compliance with the specifications of that International Standard.

3.3 Reference to ISO 10791-6

In ISO 10791-6:2014, Annex A, B, and C, kinematic tests are described for testing circular interpolation motion by simultaneous three-axis control (AK1, AK2, BK1, BK2, CK1, CK2). These are based on using displacement sensor(s) with a sphere-ended test mandrel or using a ball bar.

These kinematic tests can be used for determining the position and orientation of rotary axes with respect to the linear axes.

Kinematic test BK2 c) [CK2 c)] in ISO 10791-6:2014 can be used as an alternative for the following tests if all relevant geometric error compensation functions are identical: BG8, BG9, CG8, CG10, DG9, and DG11.

3.4 Testing sequence

The sequence in which the tests are presented in this part of ISO 10791 in no way defines the practical order of testing. In order to make the mounting of instruments or gauging easier, tests can be performed in any order.

3.5 Tests to be performed

When testing a machine, it is not always necessary, nor possible, to carry out all the tests described in this part of ISO 10791. When the tests are required for acceptance purposes, it is up to the user to choose, in agreement with the manufacturer/supplier, those tests relating to the components and/or the properties of the machine which are of interest. These tests are to be clearly stated when ordering a machine. Mere reference to this part of ISO 10791 for the acceptance tests, without specifying the tests to be carried out, and without agreement on the relevant expenses, cannot be considered as binding for any contracting party.

3.6 Tolerances

In this part of ISO 10791, all tolerance values (see ISO 230-1:2012, 4.1) are guidelines. When they are used for acceptance purposes, other values can be agreed upon between the user and the manufacturer/supplier. The required/agreed tolerance values are to be clearly stated when ordering the machine.

When establishing the tolerance for a measuring length different from that given in this part of ISO 10791 the tolerance can be determined by means of the law of proportionality (see ISO 230-1:2012, 4.1.2). It shall be taken into consideration that the minimum value of tolerance is 0,005 mm.

3.7 Measuring instruments

Measuring instruments indicated in the tests described in the following sections are examples only. Other instruments capable of measuring the same quantities and having the same, or a smaller, measurement uncertainty can be used. Reference shall be made to ISO 230-1:2012, Clause 5, which indicates the relationship between measurement uncertainties and the tolerances.

When a “dial gauge” is referred to, it can mean not only dial test indicators (DTI), but any type of linear displacement sensor such as analogue or digital dial gauges, linear variable differential transformer (LVDTs), linear scale displacement gauges, or non-contact sensors, when applicable to the test concerned (see ISO 230-1:2012, Clause 4).

Similarly, when a “straightedge” is referred to, it can mean any type of straightness reference artefact, such as a granite or ceramic or steel or cast iron straightedge, one arm of a square, one generating line on a cylinder square, any straight path on a reference cube, or a special, dedicated artefact manufactured to fit in the T-slots or other references.

In the same way, when a “square” is mentioned, it can mean any type of squareness reference artefact, such as a granite or ceramic or steel or cast iron square, a cylinder square, a reference cube, or, again, a special, dedicated artefact.

When “3D probe” is referred to, it means three displacement sensors, housed in a nest, used to measure the changes in the position of the centre of a precision sphere; when the nest and the sphere are moved together along a programmed tool path.

3.8 Diagrams

For reasons of simplicity, diagrams in this part of ISO 10791 illustrate only one type of machine.

3.9 Pallets

For machines working with several pallets, the tests concerning the intrinsic geometric features or their behaviour related to the axes of the machine (tests in [Annexes A](#) through [D](#)) are to be performed on only one representative pallet clamped in position, unless otherwise specified by an agreement between the user and the manufacturer/supplier. For checking other pallets, see ISO 10791-5.

3.10 Software compensation

When built-in software facilities are available for compensating certain geometric deviations, their use during these tests for acceptance purposes shall be based on an agreement between the user and the manufacturer/supplier, with due consideration of the machine tool intended use. When the software compensation is used, this shall be stated in the test report. It shall be noted that when software compensation is used, axes shall not be locked for test purposes.

3.11 Machine configurations

[Figure 1](#) and [Table 1](#) show 12 possible configurations of machining centres, with different architectures and different components moving along the linear axes. These configurations are identified by means